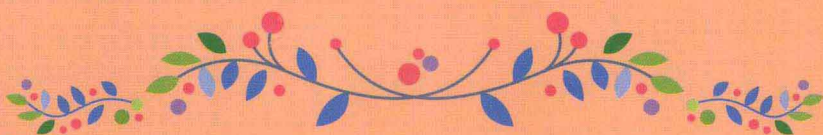


第四版

幼兒行為與輔導

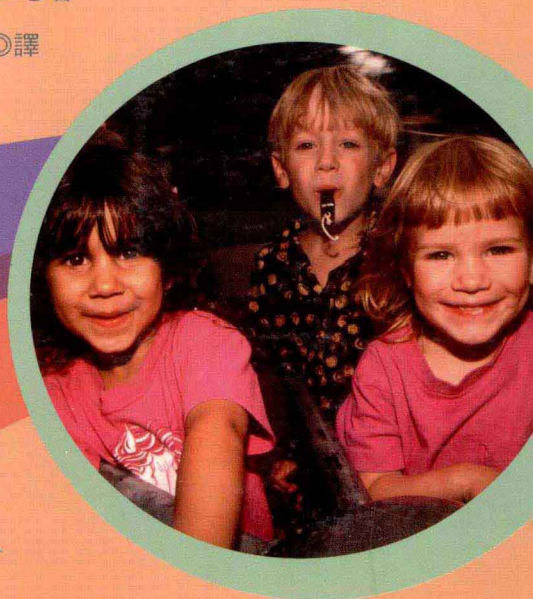
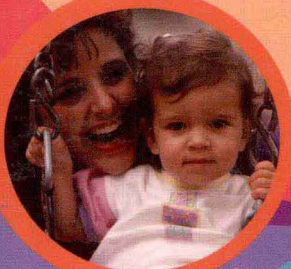
幼兒行為改變技術

What to Do When
Practical Guidance Strategies for Challenging
Behaviors in the Preschool, 6e



Eva L. Essa 著

周天賜 譯



本書附光碟



心理出版社

幼兒行爲與輔導： 幼兒行爲改變技術

第四版

**What to Do When : Practical Guidance Strategies for
Challenging Behaviors in the Preschool, 6e**

Eva L. Essa 著

周天賜 譯



CENGAGE
Learning™

Australia · Brazil · Japan · Korea · Mexico · Singapore · Spain · United Kingdom · United States

幼兒行為與輔導：幼兒行為改變技術 / Eva L. Essa 著
；周天賜譯。-- 四版。-- 臺北市：新加坡商聖智學習，
2011.03

面；公分

譯自：What to do when：practical guidance strategies
for challenging behaviors in the preschool, 6th ed.

ISBN 978-986-6121-10-4(平裝)

1. 問題兒童教育 2. 行為改變術

529.68

100002104

幼兒行為與輔導：幼兒行為改變技術

© 2011年，新加坡商亞洲聖智學習國際出版有限公司著作權所有。本書所有內容，
未經本公司事前書面授權，不得以任何方式（包括儲存於資料庫或任何存取系統內）
作全部或局部之翻印、仿製或轉載。

© 2011 Cengage Learning Asia Pte Ltd.

Original: What to Do When: Practical Guidance Strategies for Challenging Behaviors in the Preschool, 6e

By Eva L. Essa

ISBN: 9781418067168

Copyright ©2008 by Delmar Learning, a Cengage Learning Company

The Cengage Learning™ is a trademark used herein under license.

All rights reserved.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 2 0 4 3 2 1

出 版 商 新加坡商聖智學習亞洲私人有限公司台灣分公司

臺北市鄭州路 87 號 9 樓之 1

<http://www.cengage.tw>

電話：(02) 2558-0569 傳真：(02) 2558-0360

原 著 Eva L. Essa

譯 者 周天賜

總 經 銷 心理出版社股份有限公司

台北市和平東路一段 180 號 7 樓

電話：(02) 2367-1490 傳真：(02) 2367-1457

郵撥：19293172 心理出版社股份有限公司

<http://www.psy.com.tw>

E-mail: psychoco@ms15.hinet.net

駐美代表：Lisa Wu

Tel: 973 546-5845 Fax: 973 546-7651

定 價 新臺幣 500 元（含光碟）

出版日期 西元 2011 年 3 月 四版一刷

ISBN 978-986-6121-10-4

(11CRM1)

作者／譯者簡介

作者

Eva L. Essa 是美國內華達大學（雷諾校區）人類發展與家庭學系講座教授及系主任，她在內華達大學（雷諾校區）任教超過三十五年的時間。Essa 博士曾任兒童及家庭研究中心主任十六年，該中心為該大學的幼教方案。她是《幼兒教育概論》（*Introduction to Early Childhood Education*）（5th ed., Delmar Learning, 2007）一書的作者；與 Penny Royce-Rogers 合著《幼兒教育課程：由發展模式而應用》（*An Early Childhood Curriculum: From Developmental Model to Application*）（Delmar Learning, 1992）一書。Essa 博士亦指導內華達州辦理全州兒童保健人力普查，所得資訊用於指導改善全州兒童保健政策。Essa 博士與幼兒教育主題相關的研究與著作，見諸已出版的各專業期刊與書籍。

譯者

周天賜／美國州立北科羅拉多大學特殊教育博士

國立臺北教育大學特殊教育學系副教授（退休）



評論者

Judy A. Lindman, M.Ed.

Child Development instructor at
community and technical college
Rochester, MN

Pamela Davis, Ph.D.

Professor of Early Childhood &
Director of university child center
Arkadelphia, AR

Judy Rose-Paterson

Early Childhood Educator for
preschool Escondido, CA

Pamela E. Chibucos, MS

Professor of Early Childhood
Education at community college
Toledo, OH

Mary E. Harder, Ph.D.

Adjunct Early Childhood professor at
two-year college
Punta Gorda, FL

Tamara B. Calhoun, MS

Professor of Early Childhood
Education at community college
Schenectady, NY

Teresa Frazier, MS

Early Childhood Education Program
Head at community college
Hampton, VA

Debbie Stoll, M.Ed.

Instructor of Early Childhood
Education at university
Lawton, OK

Julie Bakerlis, M.S.

Instructor of Early Childhood
Education at community college
Worcester, MA



作者序

我當初構思《幼兒行為與輔導：幼兒行為改變技術》（英文前五版的書名為 *A Practical Guide to Solving Preschool Behavior Problems*，第六版改名為 *What to Do When: Practical Guidance Strategies for Challenging Behaviors in the Preschool*）這本書時，大部分內容是對我教導幼教系學生約十年的回應。在幼兒輔導原理的課程中，學生常表示現有教科書及資源的主題有趣但不夠具體，因此常有如此的敘述：「是的，我了解並欣賞這理論及通則，但我現在該怎麼做？……」這些學生關心的是：塔沙不與其他兒童互動、羅傑會以迅雷不及掩耳的速度咬人、葛絲拉吃東西挑剔等令家長及老師苦惱的問題。因此，我開始思索如何具體且有助益地傳遞適合發展階段的輔導實務。

這本《幼兒行為與輔導：幼兒行為改變技術》自發行第一版至今已二十五年，我聽到許多幼教老師認為這本書實用、具體、有助益。如同第一至第五版，第六版在協助教師發展適當積極的輔導技術。本書經多方廣泛的研究而形成實用的方法，所建議的方法配合行為改變技術，可有效處理兒童行為。本書逐步指導處理十分具體的問題行為，由目錄即可了解所涉及及的各種不同行為。

本書的一項主要特徵是，強調老師的注意力應先放在導致這行為可能的基本原因。在決定如何改變兒童的挑戰行為之前，你要依建議仔細檢討該童的環境，以確定哪些因素引發這行為。例如，基本上要盡量了解影響該童此行為的居家生活及醫療因素。此外，檢討該童的環境及環境中的人，以發現增強這特定行為的因素也是很重要的，這方面在本書每章的「探討

變通策略」中會加以討論。特別是處於今日變動的世界，兒童的行為是對於深刻影響他們生活的因素之被動反應，這些因素超乎他們能力所及且不易控制。因此，身為老師的你，當務之急是：檢討哪些因素會引發挑戰行為，並協助兒童更有效地克服他們生活中的壓力。

本書的另一特點是強調與家庭的合作與諮詢。在每章會有一節建議向該童的家庭諮詢所關心的行為；你也可以在第六章〈與家庭合作〉找到一些基本指導原則。各章該節強調家庭參與發現解決行為問題的重要性。

第六版中有些新的內容與特徵。其中的一個修改是以前常被使用的策略——「隔離」或「暫停增強」（time-out）。在本書前幾版，很少鼓勵你使用這個策略，但在第六版，這個技術的方法和名稱改變了；為反映它的目的，這個策略叫做「自我控制時間」（self-control time）。這些步驟較少由教師控制而較多由兒童控制。有時孩子需要從班上喧鬧的活動中安靜片刻以恢復平衡，這是孩子的自我控制；教師可提供一個安靜的地方，幫助孩子有機會去感受他們恢復控制自己。因此，在本版建議，要信賴由孩子決定何時結束他們的自我控制時間。使用了這一方法的教師發現，這是一個非常有效的工具。關於自我控制時間的策略，詳見本書第五章及一些相關章節。

第六版的一個新的特色是在本書附的一片光碟。這片光碟包含本書所討論的建議實施策略的有用資訊。在全書中，當你看到如右側的光碟圖像，請參考這張光碟的相關額外資源。本光碟包含三部分：

- 討論如何有效記錄行為的逐步指導。詳細討論如何透過圖表記錄行為改變及其他記錄工具等資訊。
- 「輪到你」的部分是故事情節，可幫助你針對假定情境應用書中的原則。其中包括了前一版的一些情節，而本版為你提供更多故事情節；此部分並有檢核表可供準備家庭—教師會議和應用該故事情節的建議活動時使用。

- 光碟內容尚包含額外資源。其中有能幫助你處理幼兒問題的適當書籍、文章和網址清單。特別是有更多資源是關於身心障礙孩子的問題，能幫助你充分了解每一個孩子，並選擇也許是最有效的策略。

作者和 Delmar Learning 出版社申明，本書所列的網址（URLs）在付印之時是正確的。但是，由於網際網路的變化迅速，我們無法保證本版所列網址一直是正確的。

我希望上述這些改變，能提供以幼童為工作對象者更有效實用的協助。基於對一般及特定幼童的了解，給予個別兒童敏捷的支持及輔導，將可促進幼童穩定而豐富的發展；如此，他們始能有效面對今日社會的問題。

第六版的工作承蒙我的家人和同仁直接及間接的支持。人類發展與家庭學系同仁提供積極的工作環境，這是我全心投入的地方，我想要對他們的支持致謝： Sally Martin, Colleen Murray, Sherry Waugh, Melissa Burnham, Leah Sanders, Becky Carter-Steele 及系上其他成員。更要對外子 Ahmed Essa 無止盡的支持致上深深的感謝，沒有他的鼓勵，本書各版無法形諸文字。

Eva L. Essa, Ph.D.

雷諾·內華達

2006 年 8 月

譯者序



xi

譯者序

本書中文第四版譯自 *What to Do When: Practical Guidance Strategies for Challenging Behaviors in the Preschool* 一書，這是該書英文第六版，內容與第五版大同小異。唯第六版主要有下列名詞的改變：將「偏差行為」（inappropriate behaviors）改為「挑戰行為」（challenging behaviors），將「感覺統合障礙」（sensory integration dysfunction）改稱「感覺訊息處理障礙」（sensory processing disorder [SPD]），將「隔離」（time-out）改為「自我控制時間」（self-control time），「自選隔離」（self-selected time-out）改為「獨處時間」（alone time）等，修改名詞有其背景與源由，讀者應注意推敲其意義與用心。尤其是將「父母」（parents）改為「家庭」（families），更值得國內為人父母者注意與警惕。自本書第七章起，在每章「起點行為」、「繼續記錄這行為」、「維持」等處的左側或右側加上光碟的圖像，提示讀者參考本書所附光碟裡的相關資料。

這是一本強調「如何做」（how-to）的實用指引，針對學前階段常見的特定行為問題情境來索解。全書分為八篇共四十九章，自第七章起每章討論一項行為，以同一格式逐步引導如何處理每一行為問題。在國內，大學院校對教師翻譯的譯作是不重視與鼓勵的；譯者敢於如此做、甘願如此做，因為這真是一本具體實用的好書。做為一位教育工作者有必要將這本好書介紹給國人，尤其是棘手於管教的學前階段教師及家長，甚至國小階段亦很實用。

本書各章的「觀察這行為」，在了解該行為問題事件的來龍去脈，從



人物（who, whom）、事物（what）、時間（when）、場所（where）、過程（how）等的提問進行觀察與晤談，以探究行為問題事件發生的原因（why）。若能掌握該行為問題事件發生的原因，則該行為問題事件已解決一半，這就是功能評量的主要作用。功能評量在形成該行為問題事件的假設，進一步就假設流程（間接情境→直接情境→行為替代→事後結果）分別提出應對的策略，即是行為支持計畫的內容。本書各章的「探討變通策略」及「方法」，可提供考慮個人的行為支持計畫應對策略的點子。大人除了避免錯誤示範外，也要避免增強小孩的錯誤行為，可參考本書各章的「考慮其中涵義」及功能評量假設流程中「事後結果」對增強錯誤行為之分析。

除了本書所附光碟裡的十三個情節外，第七至四十七章每章開頭楔子裡的案例敘述，可配合譯者在心理出版社的另一本譯作《問題引導學習 PBL》使用；把這幾章開頭的案例及十三個情節分別當作問題引導學習的「問題敘述」，進而參考《問題引導學習 PBL》第七至十一章裡各章的流程，尤其是「點子／假設」→「事實／資訊」→「學習論題」→「行動計畫」的訪查問題，可集思廣益，結合上述功能評量，擬定行為支持計畫。譯者曾在學前教師的在職特教進修活動裡使用，引起與會教師腦力激盪熱烈討論。結合理論與實務，增進與會教師處理類似問題的信心與能力，可謂教師的增權增能（teacher empowerment）；若用於家長，則可使家長增權增能（parent empowerment）。歡迎有興趣的讀者參考試用，必要時譯者願意和大家一同討論研習。

管教孩子的態度與作法受文化價值所影響，東西文化亦有所差異。我們過去習慣於如此被大人管教，現在我們也如此管教子女；現在與過去外表似有不同，但其根本價值及習性仍在。不然，就是矯枉過正，誤解民主自由，放任子女疏於管教。本書基於人性化管理的原則，以溫和肯定的態度、系統的步驟，涵泳體諒、尊重、紀律、包容於行為改變的過程中，在具體方法策略的字裡行間流露出西方文化重視與尊重人權（兒童人權）的

思想感情。有權做決定的人常容易侵犯人權而不自知，至少應依法行政，尤其是攸關個人權益時，不宜自以為是地胡搞或說「以前都可以，現在為什麼不可以？」尊重人權是民主的基本生活方式與態度，要落實在每個人日常生活自處及待人處世的行動中。尊重人權的生活方式與態度真要在我們文化落地生根、成長茁壯，根本的改革必須自願自發地在每個家庭裡、每間教室裡，自幼從親子、手足、師生、同儕等關係中呵護培植，尤其是對行為問題的處理方式與態度。要讓民主生根，人權奠基；他山之石，可以攻錯，例如：第十五章「偷竊」，提醒讀者如何技巧地處理這件事——預防偷竊，但不羞辱該童，尊重兒童人權，因此本書是值得推介給國人的。

周天賜 識於

2011 年元月



目 錄

作者／譯者簡介 ■ v

評論者 ■ vi

作者序 ■ vii

譯者序 ■ xi

Section I 概要 001

Chapter 1 緒論：如何使用本書 ■ 003

Chapter 2 建立積極環境、鼓勵適當行為 ■ 015

Chapter 3 何以兒童會有挑戰行為 ■ 023

Chapter 4 身心障礙兒童 ■ 029

Chapter 5 處理挑戰行為的技術 ■ 036

Chapter 6 與家庭合作 ■ 044

Section II 攻擊及反社會行為 057

Chapter 7 打 人 ■ 059

Chapter 8 咬 人 ■ 068

Chapter 9 向別人扔東西 ■ 077

Chapter 10 傷害他人 ■ 087

Chapter 11 使用不當語言 ■ 098

Chapter 12 用綽號罵人 ■ 108

Chapter 13 不與人分享 ■ 116



Chapter 14 賄 賂 ■ 129

Chapter 15 偷 竊 ■ 140

Chapter 16 不聽話 ■ 149

Section III 違規行為

159

Chapter 17 破壞團體活動 ■ 161

Chapter 18 擅自離開教室 ■ 171

Chapter 19 在教室裡漫無目的地亂跑 ■ 182

Chapter 20 在教室內大叫 ■ 190

Chapter 21 丟擲物品製造噪音 ■ 198

Section IV 破壞行為

207

Chapter 22 撕 書 ■ 209

Chapter 23 破壞玩具 ■ 217

Chapter 24 丟東西到馬桶裡沖掉 ■ 227

Chapter 25 浪費紙張 ■ 236

Chapter 26 破壞他人的作品 ■ 244

Section V 情緒及依賴行為

253

Chapter 27 愛 哭 ■ 255

Chapter 28 發脾氣 ■ 264

Chapter 29 噁 嘴 ■ 273

Chapter 30 用兒語說話 ■ 281

Chapter 31 吸吮拇指 ■ 290

Chapter 32 尿濕褲子 ■ 299

Chapter 33 黏 纏 ■ 307

Chapter 34 引人注意 ■ 317



Chapter 35 發牢騷 ■ 325

Chapter 36 自我刺激 ■ 333

Section **VI** 參與社會及學校活動

343

Chapter 37 不參與活動 ■ 345

Chapter 38 不參加群體遊戲 ■ 354

Chapter 39 在團體時間會害羞 ■ 363

Chapter 40 只玩同樣的玩具 ■ 371

Chapter 41 不做大肌肉活動 ■ 380

Chapter 42 不參加扮演遊戲 ■ 389

Chapter 43 不說話 ■ 398

Chapter 44 注意力短暫 ■ 408

Section **VII** 飲食行為

421

Chapter 45 偏食 ■ 423

Chapter 46 暴飲暴食 ■ 436

Chapter 47 不良進食行為 ■ 451

Section **VIII** 多重挑戰行為

461

Chapter 48 多重挑戰行為的兒童 ■ 463

Chapter 49 一些最後的想法 ■ 467



Section **I**

概 要



002

Section

I

概要

緒論：如何使用本書

3



本書的目的在幫助你，一位學前幼兒教師——輔導幼兒學習及同化社會規則與期待的最重要職業。因為幼兒正在持續學習哪些是可接受的、哪些是不可接受的，因此，你對幼兒行為的回應在其社會學習歷程中是非常重要的。你何時及如何回應兒童不僅影響他們目前的行為，對其後續發展也深具意義。因此，當兒童表現挑戰行為，你所選擇的輔導技術不僅是直接針對這一行為，同時也影響其社會化歷程。

本書乃在提供處理特定行為問題的指引；各章敘述的技術著重具體的行為改變之指引，而非公式化的套用。所有建議乃在鼓勵你，認真思考為什麼該童會有挑戰的行為表現，進而提供系統處理這一行為的起點。

壹、理論簡述

教師應用各種技術處理兒童的行為問題。這些技術常以某一理論為基礎，說明該技術有效的基本原理。許多教師發現，源自各種理論方法的諸